**Двуязычие в семье мигрантов: особенности преодоления коммуникативных трудностей**

Федорова Л.Е.

учитель-дефектолог

октябрь 2022 г.

Билингвами или двуязычными становятся дети из семей мигрантов. И это семьи, в которых воспитывается по несколько детей. Число переезжающих не уменьшается.

В 2021 году рекомендации ТПМПК Ленинского района получили 17 вновь прибывших в страну детей мигрантов, а в 2022 году их количество увеличилось в 2 раза.

В результате дети из данных семей попадают в ситуацию, когда дома все разговаривают на родном языке (узбекский, таджикский, киргизский, армянский и пр.), а все окружающие- на русском языке. Родители детей мигрантов переживают о том, «как сохранить родной язык для своих детей», как постараться избежать слияние разных языков.

Детям, переехавших в Россию в дошкольном возрасте, посещавших ДОУ, познание неродного для них языка становится менее сложным («набираются» словарным запасом, чаще слышат русскую речь), но есть дети, а их в 2022 году было 11 человек, не посещали детский сад и были определены в ОУ неподготовленными для обучения в школе и, соответственно, имели большие трудности.

Чем старше ребенок-билингв, переехавший в Россию, тем с большими проблемами он сталкивается: непринятие сверстниками, нежелание сверстников называть их по именам, трудным в запоминании и проговаривании для русских детей, нежелание слушать речь мигранта с акцентом, слабая успеваемость в школе, неполное понимание ребенком обращенной к нему речи.

Многие родители детей билингвов поясняют, что их дети учились в национальных школах на 4 и 5, а приехав в другую страну их знания ограничены. Родители не понимают, почему ребенок учится плохо, ведь он хорошо, даже иногда лучше, чем сами родители, разговаривает на русском языке. Хотя на самом деле дети- билингвы без труда справляются с элементарными фразами на русском языке, однако не понимают специальных терминов русского языка (обороты, пословицы, поговорки).

Меньше испытывают трудности те дети, кто изучал русский язык в своих странах. Они умеют писать и читать на русском языке, более свободны в общении.

Некоторые члены семей мигрантов свободно владеют русским (разговорным) языком, но читать и писать на русском языке не могут, чаще это матери детей, являющиеся домохозяйками и помочь, к сожалению, своим детям, обучающимся в ОУ, они не могут.

Детям с двуязычной средой воспитания чаще всего требуется щадящий режим обучения для более успешного усвоения программного материала.

Образовательные учреждения, имеющие детей мигрантов направляют родителей с детьми пройти обследование в ТПМПК с целью получений рекомендаций.